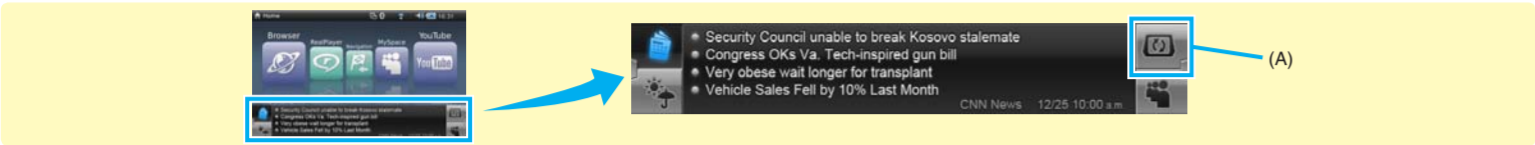


Package Contents/Contenu du carton/Contenido del paquete

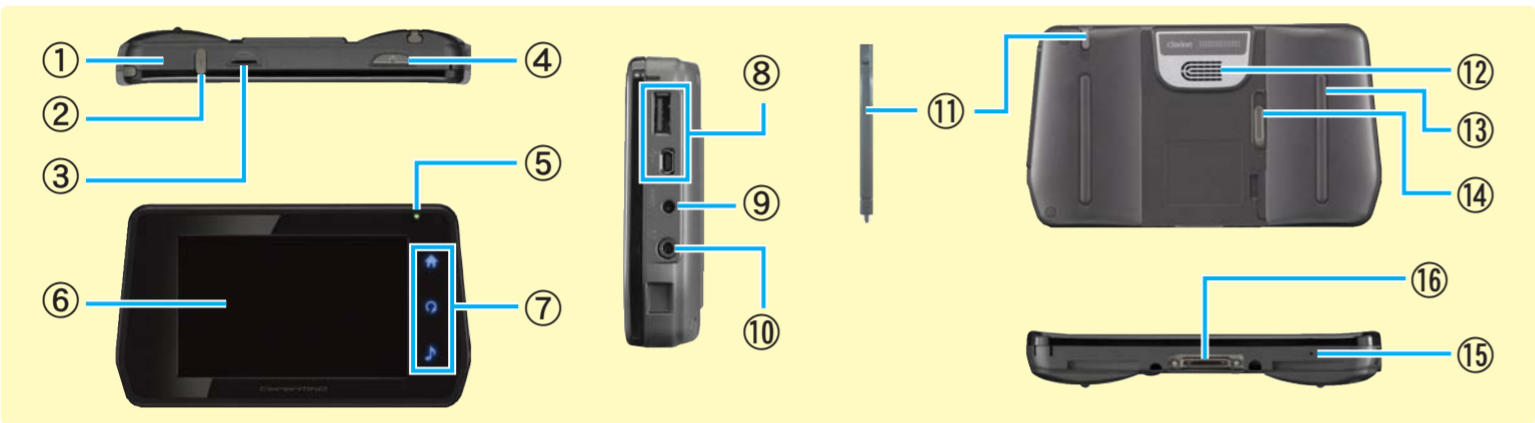
- | | | | | | |
|------------------|---------------------------|--------------------------|-----------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| ① Main unit | Standard cradle (7)(8)(9) | ① Appareil principal | Berceau standard (7)(8)(9) | ① Unidad principal | Pedestal estándar (7)(8)(9) |
| ② Stylus pen | ⑦ Suction plate | ② Stylét | ⑦ Plaque à succion | ② Estilete | ⑦ Placa de ventosa |
| ③ Battery pack | ⑧ Support arm | ③ Batterie | ⑧ Bras de soutien | ③ Bateria | ⑧ Brazo de soporte |
| ④ AC adapter | ⑨ Attachment | ④ Adaptateur secteur | ⑨ Support de fixation | ④ Adaptador de CA | ⑨ Suplemento |
| ⑤ Plug converter | ⑩ Protection film | ⑤ Convertisseur de fiche | ⑩ Film de protection | ⑤ Convertidor de enchufe | ⑩ Película protectora |
| ⑥ Car adapter | ⑪ Quick Start Guide | ⑥ Adaptateur automobile | ⑪ Guide de démarrage rapide | ⑥ Adaptador para automóvil | ⑪ Guía de inicio rápido |
| | ⑫ Warranty card | | ⑫ Carte de garantie | | ⑫ Tarjeta de garantía |
- Refer to the Owner's manual for details. Reportez-vous au Manuel d'instructions pour les détails. Con respecto a los detalles, consulte la Guía de usuario.

Important/Important/Importante



- Before using this unit for the first time, configure date, time and display language settings. Follow the instructions that appear on the display to configure the settings.
 - You must register in order to access all of the ClarionMIND functions. Connect to the network and then press the Portal Sync key (A) to display the registration screen. You also can register by using your computer to go to my.clarion.com. There you will be able to download user documentation, and find out contact points for inquiries about products and servicing. Please contact to the following URL; <http://my.clarion.com>
 - Due to ongoing product development, there may be variations in operation between this owner's manual and the actual software on the unit.
- Avant d'utiliser cet appareil pour la première fois, configurez les réglages de la date, de l'heure et de la langue d'affichage. Suivez les instructions qui apparaissent sur l'affichage pour configurer ces réglages.
 - Vous devez vous enregistrer pour accéder à toutes les fonctions ClarionMIND. Connectez-vous au réseau et appuyez sur la touche Portal Sync (A) pour afficher l'écran d'enregistrement. Vous pouvez aussi vous enregistrer en utilisant votre ordinateur et en allant sur le site my.clarion.com. Vous pourrez télécharger la documentation pour l'utilisateur et trouver où vous renseigner au sujet des produits et des services. Veuillez contacter l'adresse URL suivante; <http://my.clarion.com>
 - À cause du développement ininterrompu du produit, il peut y avoir certaines variation de fonctionnement entre ce manuel d'instructions et le logiciel actuellement dans l'appareil.
- Antes de utilizar esta unidad por primera vez, configure los ajustes de la fecha, la hora, y el idioma de visualización. Para configurar los ajustes, siga las instrucciones mostradas en la pantalla.
 - Usted tendrá que registrarse a fin de acceder a todas las funciones ClarionMIND. Conéctese a la red y después pulse la tecla Portal Sync (A) para hacer que se visualice la pantalla de registro. Usted también podrá registrarse utilizando su PC para ir a my.clarion.com. Allí podrá descargar la documentación para usuario y encontrar puntos de contacto para solicitar información sobre productos y servicios. Póngase en contacto con la dirección URL siguiente; <http://my.clarion.com>
 - Debido al continuo desarrollo del producto, es posible que existan variaciones en la operación entre la guía de usuario y el software real de la unidad.

General Guide/Guide général/Guía general



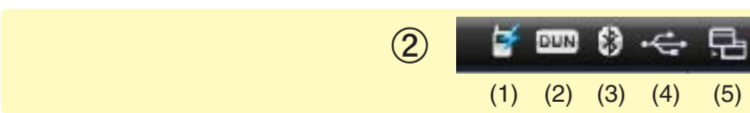
- | | | | | | |
|----------------------------|------------------|-----------------------------------|------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------|
| ① GPS antenna (built-in) | ⑨ Charge jack | ① Antenne GPS (intégrée) | ⑨ Prise de charge | ① Antena GPS (incorporada) | ⑨ Toma para carga |
| ② Expansion connector | ⑩ Headphone jack | ② Connexion d'extension | ⑩ Prise de casque d'écoute | ② Conector para ampliación | ⑩ Toma para auriculares |
| ③ microSD card slot | ⑪ Stylus pen | ③ Fente de carte microSD | ⑪ Stylét | ③ Ranura para tarjeta microSD | ⑪ Estilete |
| ④ Power button | ⑫ Speaker | ④ Touche d'alimentation | ⑫ Haut-parleur | ④ Botón de alimentación | ⑫ Altavoz |
| ⑤ Battery indicator | ⑬ Battery pack | ⑤ Indicateur de batterie | ⑬ Batterie | ⑤ Indicador batería | ⑬ Bateria |
| ⑥ 4.8inch LCD touch screen | ⑭ Battery lock | ⑥ Écran LCD tactile de 4.8 pouces | ⑭ Verrou de batterie | ⑥ Pantalla LCD táctil de 4.8 pulgadas | ⑭ Seguro de la batería |
| ⑦ One touch keys | ⑮ Reset button | ⑦ Touches d'accès immédiat | ⑮ Bouton de réinitialisation | ⑦ Teclas de un toque | ⑮ Botón de reposición |
| ⑧ USB ports | ⑯ Dock connector | ⑧ Prises USB | ⑯ Connecteur de dock | ⑧ Puertos USB | ⑯ Conector para estación base |

Reset/Réinitialisation/Reposición

- Should the unit operate abnormally, press the reset button to restart the system.
- ① Use a thin, pointed object to gently press the reset button. This will restart the unit. The reset operation does not initialize the control panel or other settings.
- NOTE**
 • To force the unit to turn off while it is starting up, hold down the power button for about eight seconds.
- Si l'appareil fonctionne anormalement, appuyez sur le bouton de réinitialisation pour redémarrer le système.
- ① Utilisez un objet fin et pointu pour appuyer doucement sur le bouton de réinitialisation. Cela redémarrera l'appareil. L'opération de réinitialisation ne réinitialise pas le panneau de configuration ou les autres réglages.
- REMARQUE**
 • Pour forcer l'appareil à se mettre hors tension quand il est sous tension, maintenez la touche d'alimentation pressée pendant environ huit secondes.
- Si la unidad funciona anormalmente, presione el botón de reposición para reiniciar el sistema.
- ① Utilice un objeto fino y puntiagudo para presionar suavemente el botón de reposición. Esto reiniciará la unidad. La operación de reposición no inicializará el panel de control ni otros ajustes.
- NOTA**
 • Para apagar la unidad a la fuerza mientras está en funcionamiento, mantenga pulsado el botón de alimentación durante unos ocho segundos.

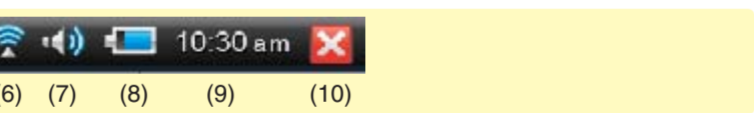
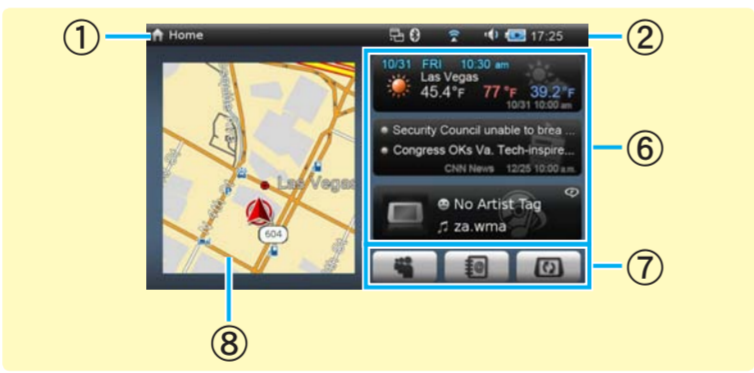
Home Screen/Écran Accueil/Pantalla Inicio

Mobile mode/Mode mobile/Modo móvil



- This unit has two modes: a Mobile mode (for normal use) and a Car mode (for use when traveling in a motor vehicle). When the standard cradle is installed in your car, the unit will switch automatically between the Mobile mode and Car mode.
- ① Application icons
Shows the title of the currently selected application.
- ② Status indicator
Icons that indicate the current status of the unit.
 (1) DUN (Dialup Network) connection
 (2) DUN ON
 (3) Bluetooth connection
 (4) USB connection
 (5) Task navigator
 (6) Wi-Fi connection
 (7) Volume
 (8) Battery
 (9) Time
 (10) Quit
- ③ Application icons
Tap to start up an application like Navigation, Browser, etc.
- ④ Quick information keys
These keys indicate four icons. Tap an icon to display the execution results of the applicable key in the quick information area. Tapping the Portal Sync key right after you purchase the unit will start the customer registration procedure.
- ⑤ Quick information area
Tapping within this area will start up the application and display the corresponding key execution results.
- ⑥ Quick information area
This screen area shows three keys. Tapping a key will start up the applicable application. You can use the control panel to change the displayed keys.
- ⑦ Application launcher
This screen area shows three launcher keys. Tapping a launcher key starts up the applicable application. You can use the control panel to change the displayed applications.
- ⑧ Navigation screen (half-size)
Tapping the navigation screen will expand it to fill the entire display area. You also can use the control panel to change the screen layout.

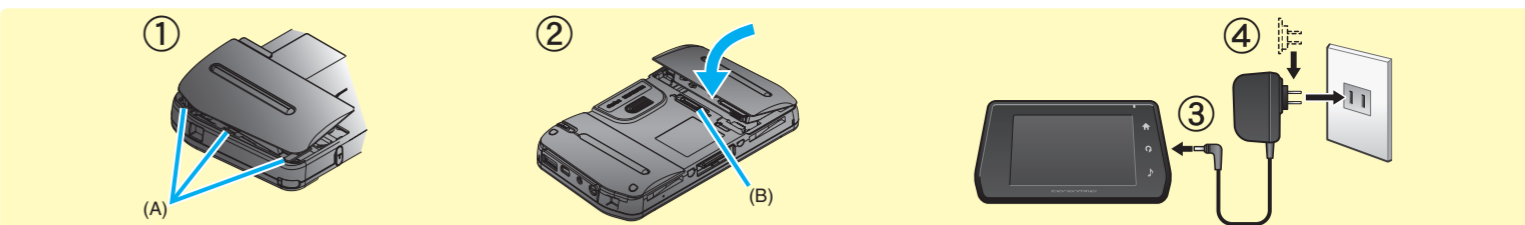
Car mode/Mode automobile/Modo automóvil



- Cet appareil possède deux modes: a Mode mobile (pour une utilisation normale) et un mode automobile (pour une utilisation lors d'un voyage dans un véhicule motorisé). Quand le berceau standard est installé dans votre voiture, l'appareil commute automatiquement entre le mode mode mobile et le mode automobile.
- ① Titre de l'application
Affiche le titre de l'application actuellement choisie.
- ② Indicateur d'état
Icônes qui indiquent l'état actuel de l'appareil.
 (1) Connexion DUN (Accès distant au réseau)
 (2) DUN ON
 (3) Connexion Bluetooth
 (4) Connexion USB
 (5) Navigateur des tâches
 (6) Connexion Wi-Fi
 (7) Volume
 (8) Batterie
 (9) Heure
 (10) Quitter
- ③ Icônes d'application
Touchez pour démarrer une application comme Navigation, Navigateur, etc.
- ④ Touches d'information rapide
Ces touches indiquent quatre icônes. Touchez un icône pour afficher le résultat de la commande de la touche dans la zone d'information rapide. Touchez la touche Portal Sync juste après avoir acheté l'appareil démarre la procédure d'enregistrement de l'utilisateur.
- ⑤ Zone d'information rapide
Touchez l'intérieur de cette zone démarre l'application et affiche le résultat de la commande de la touche correspondante.
- ⑥ Zone d'information rapide
Cette zone d'écran affiche trois touches. Touchez une touche démarre l'application correspondante. Vous pouvez utiliser le panneau de configuration pour changer les touches affichées.
- ⑦ Lanceur d'application
Cette zone d'écran affiche trois touches de lanceur. Touchez une touche de lanceur démarre l'application correspondante. Vous pouvez utiliser le panneau de configuration pour changer les applications affichées.
- ⑧ Écran de navigation (demi-taille)
Touchez l'écran de navigation l'agrandit de façon qu'il remplisse toute la zone d'affichage. Vous pouvez aussi utiliser le panneau de configuration pour changer la disposition de l'écran.

- Esta unidad posee dos modos: a Modo móvil (para utilización normal) y modo de automóvil (para utilización en un vehículo motorizado). Cuando el pedestal estándar está instalado en su automóvil, la unidad cambiará automáticamente entre el modo móvil y el de automóvil.
- ① Título de la aplicación
Mostrará el título de la aplicación seleccionada.
- ② Indicador de estado
Iconos que indican el estado actual de la unidad.
 (1) Conexión DUN (Red de conexión por línea conmutada)
 (2) DUN ACTIVADA
 (3) Conexión Bluetooth
 (4) Conexión USB
 (5) Navegador de tareas
 (6) Conexión Wi-Fi
 (7) Volumen
 (8) Batería
 (9) Hora
 (10) Abandonar
- ③ Iconos de aplicaciones
Toque uno de ellos para iniciar una aplicación como Navegación, Explorador, etc.
- ④ Teclas de información rápida
Estas teclas indican cuatro iconos. Toque un icono para que se visualicen los resultados de ejecución de la tecla pertinente en el área de información rápida.
- ⑤ Área de información rápida
Al tocar dentro de esta área se iniciará la aplicación y se visualizarán los resultados de ejecución de la tecla correspondiente.
- ⑥ Área de información rápida
El área de esta pantalla muestra tres teclas. Al tocar una tecla se iniciará la aplicación pertinente. Usted podrá utilizar el panel de control para cambiar las teclas visualizadas.
- ⑦ Lanzador de aplicaciones
Esta área de pantalla muestra tres teclas iniciadoras. Al tocar una tecla iniciadora se iniciará la aplicación pertinente. Usted podrá utilizar el panel de control para cambiar las aplicaciones visualizadas.
- ⑧ Pantalla de navegación (mitad de tamaño)
Al tocar la pantalla de navegación, ésta se ampliará hasta llenar todo el área de visualización. Usted podrá utilizar el panel de control para cambiar la disposición de la pantalla.

Loading and Charging the Battery Pack/Mise en place et charge de la batterie/Inserción y carga de la batería



- Slide the battery lock (B) upward, and align the three tabs (A) on the outside of the battery pack with the unit.
- Press down the inside of the battery pack to securely install it, and slide the battery lock (B) down.
- Plug the AC adapter into the unit's charge jack.
- Attach the plug converter to the AC adapter and then plug the AC adapter into a household electrical outlet. The battery indicator will light orange while charging is in progress, change to green when charging is complete and blink when the battery is low.

- Faites glisser le verrou de batterie (B) vers le haut et alignez les trois languettes (A) situées à l'extérieur de la batterie avec l'appareil.
- Faites pression au centre de la batterie et pour l'installer solidement, puis faites glisser le verrou de batterie (B) vers le bas.
- Branchez l'adaptateur secteur sur la prise de charge de l'appareil.
- Attachez le convertisseur de fiche à l'adaptateur secteur puis branchez l'adaptateur secteur sur une prise de courant murale. L'indicateur de batterie s'allume en orange pendant que la charge est en cours, change en vert quand la charge est terminée et clignote quand la charge de la batterie est faible.

- REMARQUE**
 • Il faut au moins huit heures pour charger une batterie neuve qui n'a jamais été chargée auparavant.
 • Même quand la charge de la batterie est faible, l'appareil peut être démarré pendant que l'adaptateur secteur est connecté et branché sur une prise de courant.
 • Pour en savoir plus sur le remplacement de la batterie, reportez-vous à "Remplacement de la batterie" dans le Manuel d'instructions.
- AVERTISSEMENT**
 Observez les précautions suivantes à propos de la batterie. Une mauvaise manipulation de la batterie peut créer un risque de fuite d'électrolyte, de surchauffe, d'explosion et de combustion, entraînant un risque d'incendie ou de blessures personnelles.
 • Ne laissez jamais la batterie sur le tableau de bord d'une voiture ou dans tout autre endroit exposé à la lumière du soleil, dans un véhicule garé en plein soleil, ou dans autre endroit où elle est soumise à une forte température et humidité.
 • Ne court-circuitez jamais les bornes positive (+) et négative (-) d'une batterie.
 • N'essayez jamais de démonter une batterie ni de la modifier d'une façon ou d'une autre.
 • Utilisez uniquement la batterie spécifiée. N'essayez jamais d'utiliser un autre type de batterie.

- NOTE**
 • A new battery pack that has never been charged before takes at least eight hours to charge.
 • Even when battery pack power is low, the unit can be started up while the AC adapter is connected and plugged into an electrical outlet.
 • For information about replacing the battery pack, see "Replacing the Battery Pack" in the Owner's manual.
- WARNING**
 Note the following precautions about the battery pack. Mishandling of the battery pack creates the risk of fluid leakage, overheating, explosion, and combustion, creating the risk of fire and personal injury.
 • Never leave a battery pack on the dashboard of a car or in any other location exposed to direct sunlight, in a vehicle parked in the sun, or in any other location where it is subjected to high temperature and humidity.
 • Never short the positive (+) and negative (-) terminals of a battery pack.
 • Never try to disassemble a battery pack or modify it in any way.
 • Use only the specified battery pack. Never try to use any other type of battery pack.
- NOTE**
 • Very hot or very cold conditions will make charging impossible. Charge the battery pack in an area where the temperature is from 10°C to 35°C. When the battery becomes hot due to continued use of the unit or being subjected to direct sunlight, the battery may not be charged for protection of the battery. In this case, the indicator blinks in orange.
 • You do not need to completely discharge a battery before charging it.
 • Battery packs are consumable items. Over time, the amount of operating time provided by each charge will become shorter and it will take progressively longer to charge the battery pack each time.
 • When the operating time normally provided by a charge becomes about half of what it initially is, replace the battery pack with a new one.

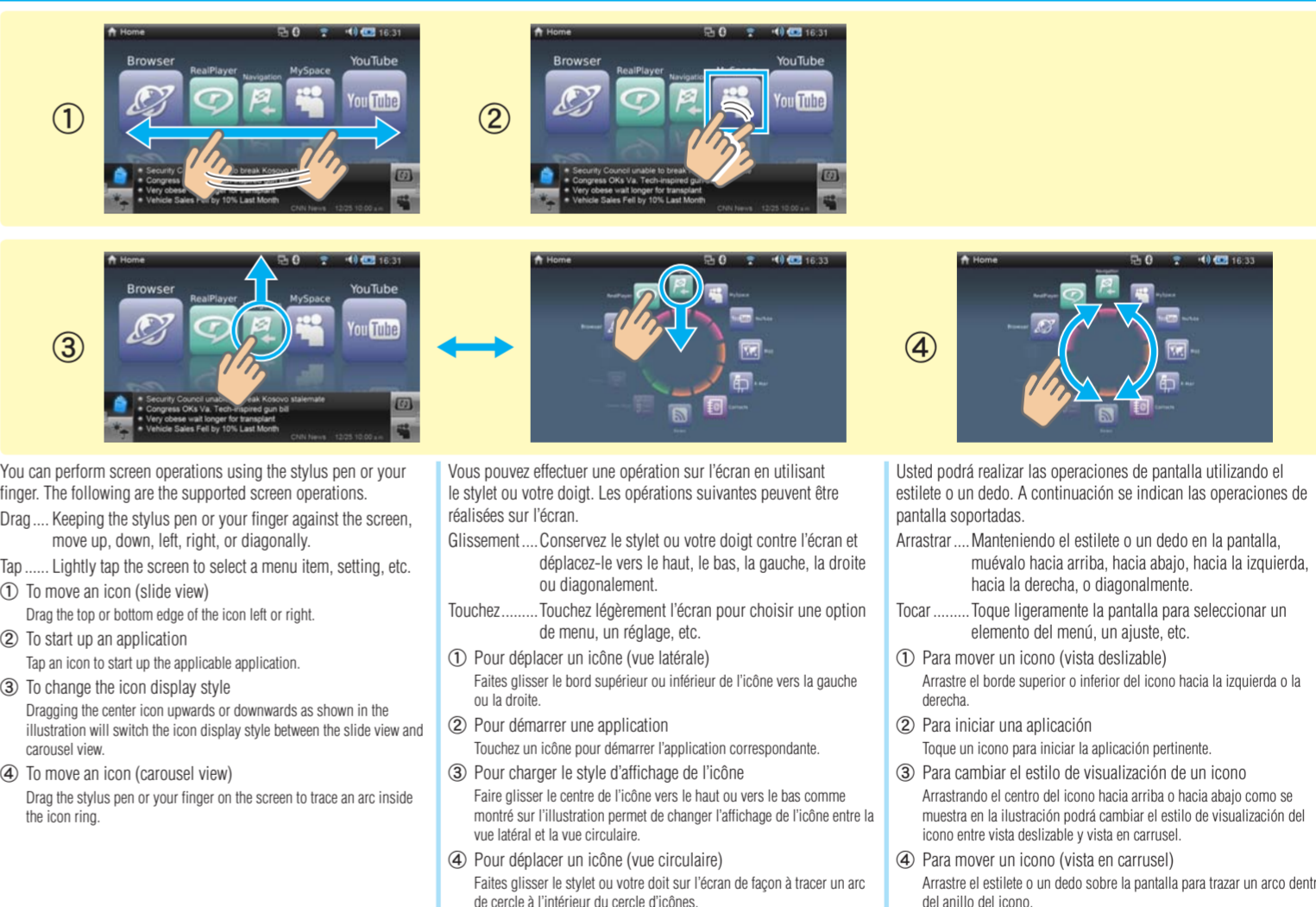
Battery Pack
 Operating Time: Approximately 1.5 hours
 Charging Time: Approximately 2 hours
 (Unit turned off, going from full discharge to full charge.)

Batterie
 Durée d'utilisation: Environ 1,5 heures
 Durée de charge: Environ 2 heures
 (Appareil hors tension, et batterie complètement déchargée jusqu'à charge complète.)

Power Button Operations/Fonctionnement de la touche d'alimentation/Operaciones del botón de alimentación

- To turn on the unit**
Appuyez sur la touche d'alimentation.
- To turn off the unit**
When the unit is on, hold down the power button. (For about four seconds)
- To enter standby**
When the unit is on, press the power button.
- CAUTION**
 • The first time you turn on the unit, connect the AC adapter or car adapter and then start up.
 • If you are using the car adapter for power, start the engine of the vehicle and operate the unit with the engine idling.
 • The unit consumes minute amounts of power in standby, so battery pack operating time in standby is comparatively less than when the unit is turned off. Power turns off automatically when battery power goes low. If you do not plan to use the unit for a while, turn it off.
- Pour mettre l'appareil sous tension**
Appuyez sur la touche d'alimentation.
- Pour mettre l'appareil hors tension**
Quand l'appareil est sous tension, maintenez pressée la touche d'alimentation. (Pendant environ quatre secondes)
- Pour entrer en veille**
Quand l'appareil est sous tension, appuyez sur la touche d'alimentation.
- ATTENTION**
 • La première fois que vous mettez l'appareil sous tension, connectez l'adaptateur secteur ou l'adaptateur automobile et démarrez l'appareil.
 • Si vous utilisez l'adaptateur automobile pour l'alimentation, démarrez le moteur du véhicule et utilisez l'appareil pendant que le moteur est en route.
 • L'appareil consomme une faible quantité d'électricité en veille, c'est pourquoi la durée d'utilisation d'une batterie en veille est plus courte que quand l'appareil est hors tension. Met automatiquement l'appareil hors tension quand la charge de la batterie devient faible. Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'appareil pendant un certain temps, mettez-le hors tension.
- Para encender la unidad**
Pulse el botón de alimentación.
- Para apagar la unidad**
Cuando la unidad está encendida, mantenga pulsado el botón de alimentación. (Durante unos cuatro segundos)
- Para entrar en espera**
Cuando la unidad está encendida, pulse el botón de alimentación.
- PRECAUCIÓN**
 • La primera vez que encienda la unidad, conecte el adaptador de CA o el adaptador para automóvil y después inicie la unidad.
 • Si está utilizando el adaptador para automóvil a fin de alimentar la unidad, arranque el motor del vehículo y utilice la unidad con el motor a ralentí.
 • La unidad consumirá muy poca energía en el modo de espera, por lo que el tiempo de funcionamiento en el modo de espera será comparativamente inferior que cuando la unidad está apagada. La alimentación se desconectará automáticamente cuando la energía de la batería sea baja. Cuando no vaya a utilizar la unidad durante cierto tiempo, apáguela.

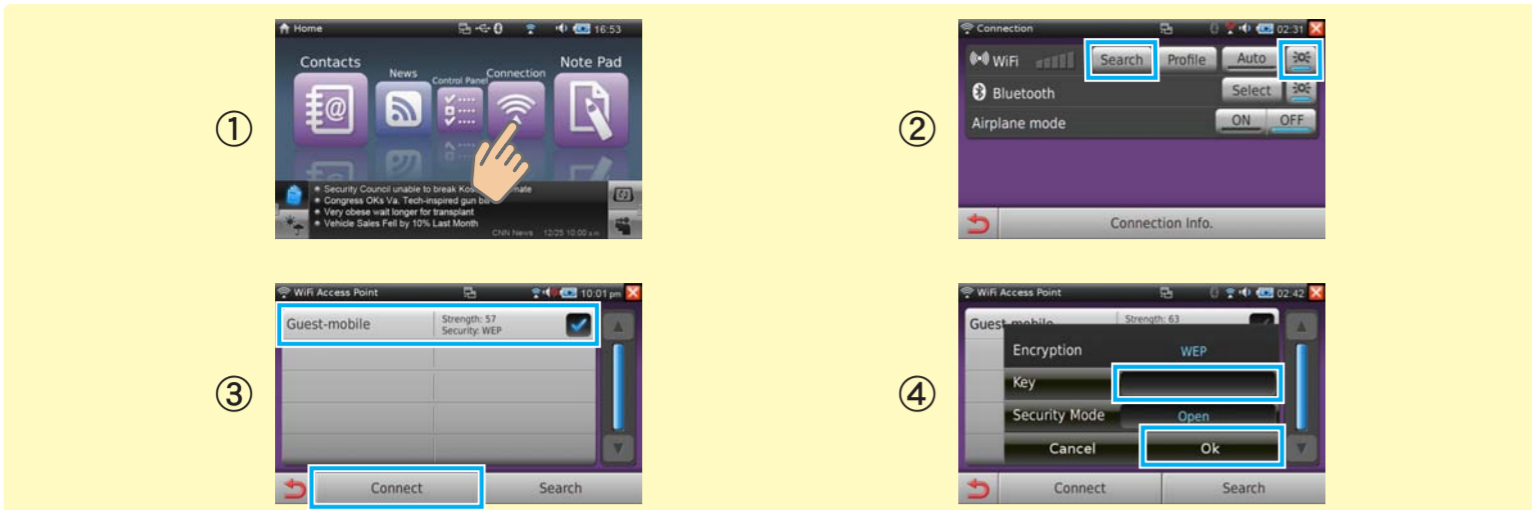
Application Icon Operations/Fonctionnement des icônes d'application/Operaciones de los iconos de aplicación



- ① Drag ... Keeping the stylus pen or your finger against the screen, move up, down, left, right, or diagonally.
- ② Tap Lightly tap the screen to select a menu item, setting, etc.
- ③ Drag the top or bottom edge of the icon left or right.
- ④ To start up an application
Tap an icon to start up the applicable application.
- ⑤ To change the icon display style
Dragging the center icon upwards or downwards as shown in the illustration will switch the icon display style between the slide view and carousel view.
- ⑥ To move an icon (carousel view)
Drag the stylus pen or your finger on the screen to trace an arc inside the icon ring.
- Vous pouvez effectuer une opération sur l'écran en utilisant le stylét ou votre doigt. Les opérations suivantes peuvent être réalisées sur l'écran.
 Glissement..... Conservez le stylét ou votre doigt contre l'écran et déplacez-le vers le haut, le bas, la gauche, la droite ou diagonalement.
 Touchez..... Touchez légèrement l'écran pour choisir une option de menu, un réglage, etc.
- Usted podrá realizar las operaciones de pantalla utilizando el estilete o un dedo. A continuación se indican las operaciones de pantalla soportadas.
 Arrastrar.... Manteniendo el estilete o un dedo en la pantalla, muévelo hacia arriba, hacia abajo, hacia la izquierda, hacia la derecha, o diagonalmente.
 Tocar..... Toque ligeramente la pantalla para seleccionar un elemento del menú, un ajuste, etc.
- ① Para mover un icono (vista deslizante)
Arrastre el borde superior o inferior del icono hacia la izquierda o la derecha.
- ② Para iniciar una aplicación
Toque un icono para iniciar la aplicación pertinente.
- ③ Para cambiar el estilo de visualización de un icono
Arrastrando el centro del icono hacia arriba o hacia abajo como se muestra en la ilustración podrá cambiar el estilo de visualización del icono entre vista deslizante y vista en carrusel.
- ④ Para mover un icono (vista en carrusel)
Arrastre el estilete o un dedo sobre la pantalla para trazar un arco dentro del anillo del icono.
- ① Home key
Press the home key to return to the Home screen from any other operation screen. Clicking the home key while the Home screen is displayed scrolls the application icons to the left, in sets of five.
- ② Control key
Press the control key to display the control bar (A) along the top of the screen. Pressing the control key again hides the bar. The control bar disappears after about five seconds if you do not perform any operation.
- ③ Audio key
Press the audio key to display the audio bar (B) along the bottom of the screen. Pressing the audio key again will hide it. The audio bar disappears after about five seconds if you do not perform any operation. Tapping **||**, **|||**, or **|||** while RealPlayer is running will cause the audio information bar (C) to appear along the top of the screen. The audio information bar shows artist name, track name, play status, and play time.
- ① Touche Accueil
Appuyez sur la touche d'accueil pour retourner sur l'écran Accueil à partir de n'importe quel autre écran. Toucher la touche d'accueil alors que l'écran Accueil est affiché fait tourner les icônes d'application vers la gauche par groupe de cinq.
- ② Touche de commande
Appuyez sur la touche de commande pour afficher la barre de commande (A) en haut de l'écran. Appuyer de nouveau sur la touche de commande permet de cacher la barre. La barre de commande disparaît après environ cinq secondes si vous ne réalisez aucune opération.
- ③ Touche audio
Appuyez sur la touche audio pour afficher la barre audio (B) en bas de l'écran. Appuyer de nouveau sur la touche audio fait disparaître la barre. La barre audio disparaît après environ cinq secondes si vous ne réalisez aucune opération. Toucher **||**, **|||** ou **|||** pendant que RealPlayer est en cours d'exécution fait apparaître la barre d'information audio (C) en haut de l'écran. La barre d'information audio affiche le nom de l'artiste, le nom de la plage, l'état de la lecture et la durée de la lecture.
- ① Tecla Inicio
Pulse la tecla de inicio para volver a la pantalla Inicio desde cualquier otra pantalla de operación. Al hacer clic en la tecla de inicio mientras está visualizándose la pantalla Inicio, los iconos de operación se desplazarán hacia la izquierda en juegos de cinco.
- ② Tecla de control
Pulse la tecla de control para hacer que se visualice la barra de control (A) a lo largo de la parte superior de la pantalla. Si vuelve a pulsar la tecla de control, la barra se ocultará. La barra de control desaparecerá después de unos cinco segundos si no realiza ninguna operación.
- ③ Tecla de audio
Pulse la tecla de audio para hacer que se visualice la barra de audio (B) a lo largo de la parte inferior de la pantalla. Si vuelve a pulsar la tecla de audio, se ocultará. La barra de audio desaparecerá después de unos cinco segundos si no realiza ninguna operación. Al tocar **||**, **|||**, o **|||** mientras está ejecutándose RealPlayer la barra de información de audio (C) aparecerá a lo largo de la parte superior de la pantalla. La barra de información de audio mostrará el nombre del artista, el nombre de la pista, el estado de reproducción, y el tiempo de reproducción.

Connecting to the Internet/Connexion à Internet/Conexión a Internet

Wi-Fi Connection Settings/Réglages de la connexion Wi-Fi/Ajustes de la conexión Wi-Fi



The unit needs to be connected to a network in order to access the Internet. You can establish a Wi-Fi connection if you are in an area with a wireless LAN access point.

- On the Home screen, tap the [Connection] key.
- On the Connection screen, tap the Wi-Fi key to turn on the Wi-Fi feature and then tap the [Search] key.
- Tap and select the check box next to the access point to which you want to connect and then tap the [Connect] key.
- Tap the "Key" field and input the key, and then tap the [OK] key.
- Tap the key.

This will return to the Connection screen in step 2 and establish the Wi-Fi connection.

You can save the current connection settings as a profile. Selecting "ON" for the Wi-Fi "Auto" setting will enable auto connection from subsequent connections. See the Owner's manual for more information about the Wi-Fi connection settings.

L'appareil a besoin d'être connecté à un réseau pour accéder à Internet. Vous pouvez établir une connexion Wi-Fi si vous êtes dans une zone avec un point d'accès réseau sans fil.

- Sur l'écran Accueil, touchez la touche [Connexion].
- Sur l'écran Connexion, touchez la touche Wi-Fi pour mettre en service la fonction Wi-Fi puis touchez la touche [Recherche].
- Touchez et cochez la case à côté du point d'accès que vous souhaitez utiliser et touchez la touche [Se connecter].
- Touchez le champ de la "Clé" et entrez la clé, puis touchez la touche [Ok].
- Touchez la touche .

Cela vous ramène à l'écran Connexion de l'étape 2 et établit la connexion Wi-Fi.

Vous pouvez enregistrer les réglages de la connexion actuelle sous la forme d'un profil. Choisir "ACTIVER" pour le réglage Wi-Fi "Mode automatique" met en service la connexion automatique pour les connexions associées. Reportez-vous au Manuel d'instructions pour plus d'informations sur les réglages de la connexion Wi-Fi.

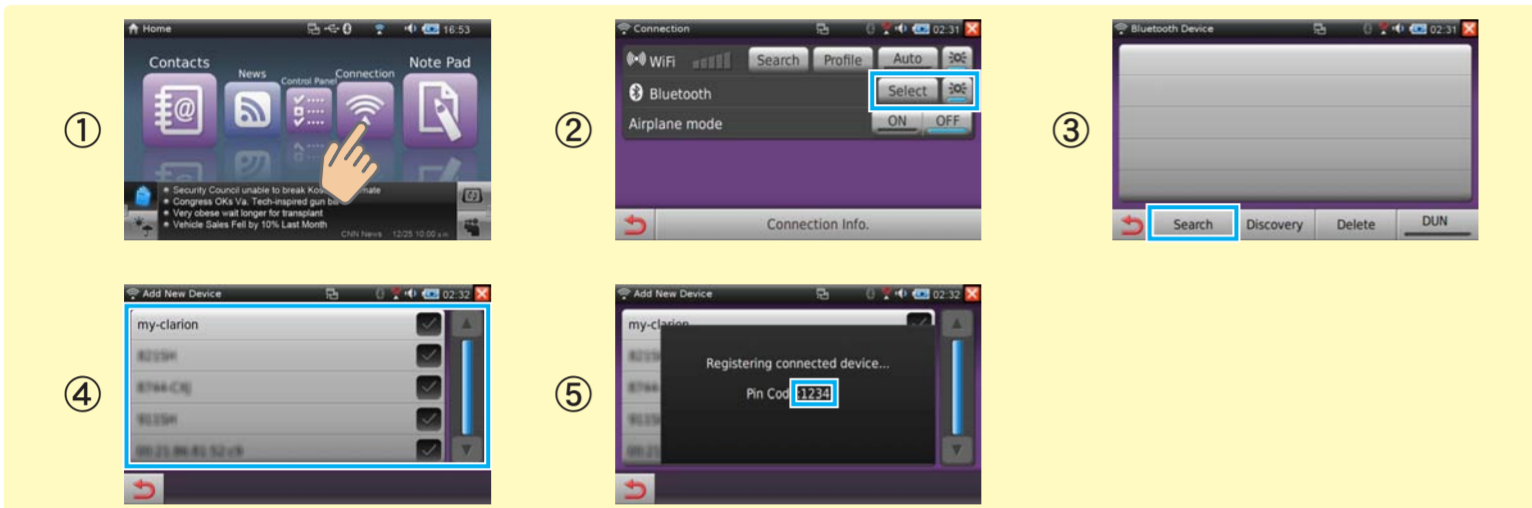
La unidad tendrá que conectarse a una red a fin de acceder a Internet. Usted podrá establecer una conexión Wi-Fi si se encuentra en un área con punto de acceso a LAN inalámbrica.

- En la pantalla Inicio, toque la tecla [Conexión].
- En la pantalla Conexión, toque la tecla Wi-Fi para activar la función Wi-Fi y después toque la tecla [Buscar].
- Toque y seleccione la casilla de verificación situada a la izquierda del punto de acceso al que desea conectarse, y después toque la tecla [Conectar].
- Toque el campo "Clave" e ingrese la clave, y después toque la tecla [Ok].
- Toque la tecla .

Esto hará que vuelva a aparecer la pantalla Conexión del paso 2 y se establezca la conexión Wi-Fi.

Usted podrá almacenar los ajustes de conexión actuales como perfil. La selección de "ACTIVADO" para el ajuste "Automático" de Wi-Fi habilitará la conexión automática en conexiones siguientes. Para más información sobre los ajustes de la conexión de Wi-Fi, consulte la Guía de usuario.

Bluetooth Connection Settings/Réglages de la connexion Bluetooth/Ajustes para la conexión Bluetooth



When you are in a location where wireless LAN access is not available, you can connect to a network using a Bluetooth-enabled cell phone that has an Internet data plan.

- On the Home screen, tap the [Connection] key.
- On the Connection screen, tap the Bluetooth key to turn on the Bluetooth feature and then tap the [Select] key.
- Put the cell phone with which you want to pair into pairing standby, and then tap the [Search] key.
- On this list of found cell phones, tap the one you want to pair with.
- Enter the PIN code "1234" of the unit with the Bluetooth-enabled cell phone.

Next, configure settings to connect to the Internet. See the Owner's manual for information about connecting to the Internet.

Quand vous vous trouvez dans un endroit où aucun accès réseau sans fil n'est disponible, vous pouvez vous connecter à un réseau en utilisant un téléphone portable Bluetooth muni d'un forfait de données Internet.

- Sur l'écran Accueil, touchez la touche [Connexion].
- Sur l'écran Connexion, touchez la touche Bluetooth pour mettre en service la fonction Bluetooth puis touchez la touche [Sélectionner].
- Mettez le téléphone portable que vous souhaitez appairer en mode d'attente de pairement et touchez la touche [Recherche].
- Sur la liste des téléphones portables trouvés, touchez celui que vous souhaitez appairer.
- Entrez le code PIN "1234" de l'appareil avec le téléphone portable en mode Bluetooth.

Ensuite, configurez les réglages pour la connexion à Internet. Reportez-vous au Manuel d'instructions pour en savoir plus sur la connexion à Internet.

Quando se encuentre en un lugar en el que no esté disponible el acceso a LAN inalámbrica, podrá conectarse a una red utilizando un teléfono celular con conexión Bluetooth que posea plan de datos de Internet.

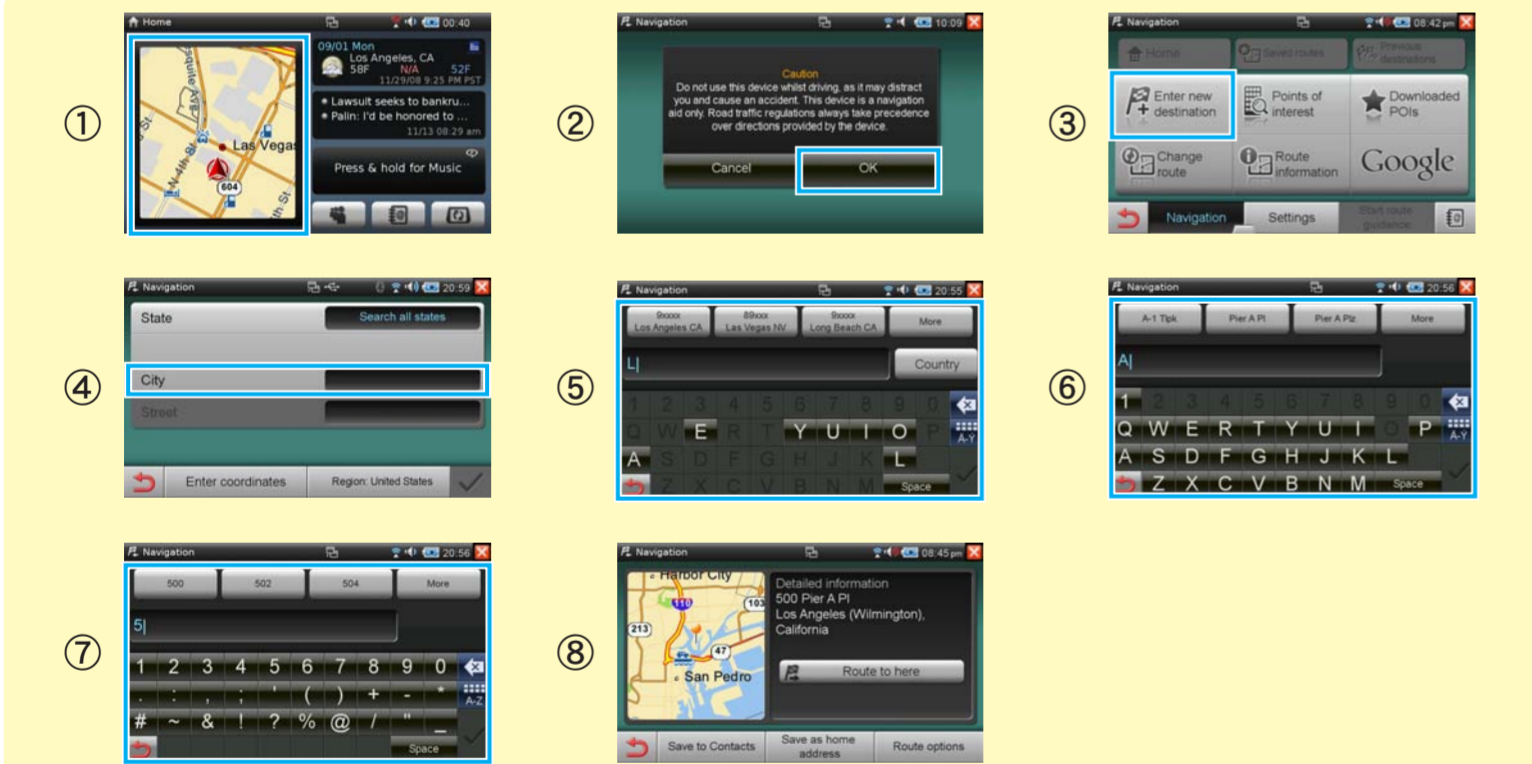
- En la pantalla Inicio, toque la tecla [Conexión].
- En la pantalla Conexión, toque la tecla Bluetooth para activar la función Bluetooth y después toque la tecla [Seleccionar].
- Ponga el teléfono celular con el que desea emparejar en espera de emparejamiento, y después toque la tecla [Buscar].
- En esta lista de teléfonos celulares encontrados, toque el que desea emparejar.
- Ingrese el código PIN "1234" del teléfono celular con conexión Bluetooth.

A continuación, configure los ajustes para conexión a Internet. Con respecto a la información sobre la conexión a Internet, consulte la Guía de usuario.

Navigation/Navigation/Navegación

1 Searching for a Destination/Recherche d'une destination/Búsqueda de un destino

1-1 Searching by City Name/Recherche par nom de ville/Búsqueda por nombre de ciudad



- On the Car mode Home screen, tap the navigation screen. This will display a warning screen.
- Read the cautionary warning and then tap the [OK] key. This will display the Navigation main menu.

NOTE

If the unit is in the Mobile mode, tap the Home screen [Navigation] key. On the warning screen that appears, tap [OK] key.

- Tap the [Enter new destination] key.
- Tap the [City] key.
- Enter the name of the destination city. If the desired destination is included in the keys that appear above the keyboard, tap its key.

- Sur l'écran Accueil en mode automobile, touchez l'écran de navigation. Un écran d'avertissement est affiché.
- Lisez l'avertissement et touchez la touche [OK]. Le menu principal de navigation est affiché.

REMARQUE

Si l'appareil est en mode mobile, touchez la touche [Navigation] de l'écran Accueil. Sur l'écran d'avertissement qui apparaît, touchez la touche [OK].

- Touchez la touche [Entrer nouvelle destination].
- Touchez la touche [Ville].
- Entrez le nom de la ville de destination. Si la destination souhaitée est comprise dans les touches qui apparaissent au-dessus du clavier, touchez directement la touche correspondante.

- En la pantalla Inicio del modo para automóvil, toque la pantalla de navegación. Esto hará que se visualice una pantalla de advertencia.
- Lea la advertencia de precaución y toque la tecla [Aceptar]. Esto hará que se visualice el menú principal de Navegación.

NOTA

Si la unidad está en el modo móvil, toque la tecla [Navegación] de la pantalla Inicio. En la pantalla de advertencia que aparecerá, toque la tecla [Aceptar].

- Toque la tecla [Ingresar nuevo destino].
- Toque la tecla [Ciudad].
- Ingrese el nombre de la ciudad de destino. Si el destino deseado está incluido en las teclas que aparecen sobre el teclado, toque tal tecla.

NOTE

As you enter characters, applicable name keys and a [More] key appear above the keyboard. These keys show hits that correspond to the characters you input.

- Enter the street name of the destination. If the desired street is included in the keys that appear above the keyboard, tap its key.
- Enter the address number or crossroad name, and tap the applicable key that appears.
- This will display a map of the destination, along with its address and phone number.

REMARQUE

Au fur et à mesure que vous entrez les caractères, les touches des noms correspondants et une touche [Plus] apparaissent au-dessus du clavier. Ces touches montrent les résultats correspondants aux caractères que vous avez entrés.

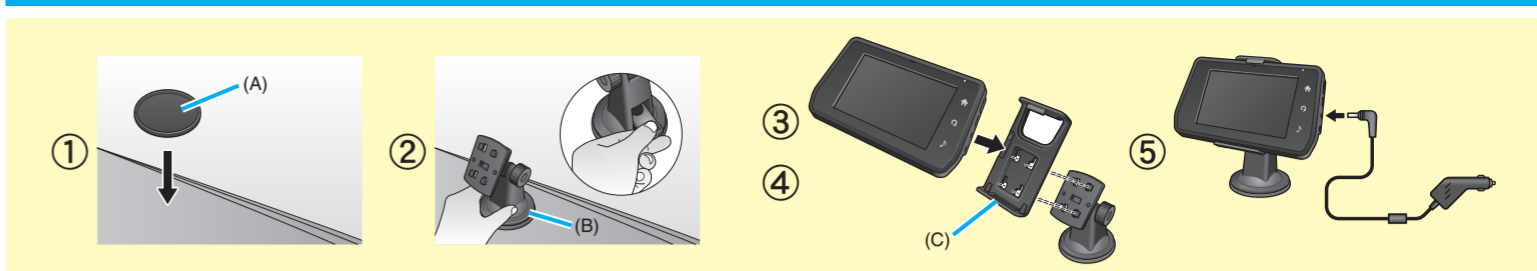
- Entrez le nom de la rue de destination. Si la rue souhaitée est comprise dans les touches qui apparaissent au-dessus du clavier, touchez directement la touche correspondante.
- Entrez le numéro de l'adresse ou un nom de carrefour et touchez la touche correspondante qui apparaît.
- Cela affiche une carte de la destination ainsi que l'adresse et le numéro de téléphone.

NOTA

A medida que ingrese los caracteres, sobre el teclado aparecerán las teclas de nombres pertinentes y la tecla [Plus]. Estas teclas mostrarán más resultados correspondientes a los caracteres que haya introducido.

- Ingrese el nombre de la calle de destino. Si la calle deseada está incluida en las teclas que aparecen sobre el teclado, toque tal tecla.
- Ingrese el número de la dirección o el nombre del cruce de carreteras, y toque la tecla pertinente que aparece.
- Esto hará que se visualice un mapa del destino, junto con su dirección y número de teléfono.

Installing the Unit in a Motor Vehicle/Installation de l'appareil dans un véhicule motorisé/Instalación de la unidad en un vehículo motorizado



Use the standard cradle (A + B + C) to install the unit in a motor vehicle.

WARNING

- Install the unit in a location where it will not interfere with vehicle operation.
- Install the unit in a location where it will not interfere with air bag deployment and will not block the driver's field of view.
- Do not install the unit on a window. Doing so is dangerous and can block driver vision.

AVERTISSEMENT

- Installez l'appareil dans un endroit où ne gêne pas avec la conduite du véhicule.
- Installez l'appareil dans un endroit où il ne gêne pas le déploiement du coussin gonflable de sécurité et ne bloque pas le champ de vue du conducteur.
- N'installez pas l'appareil sur une vitre. C'est dangereux et cela peut bloquer la vue du conducteur.

Utilice el pedestal estándar (A + B + C) para instalar la unidad en un vehículo motorizado.

ADVERTENCIA

- Instale la unidad en un lugar en el que no interfiera en la operación del vehículo.
- Instale la unidad en un lugar en el que no interfiera en el despliegue de la bolsa de aire ni bloquee el campo de visión del conductor.
- No instale la unidad en una ventana. Esto podría resultar peligroso e impedir la visión del conductor.

- After cleaning the installation location of any oil or other foreign matter, affix the suction plate (A).

- Après avoir nettoyé l'emplacement de l'installation et éliminé toute trace d'huile et de corps étrangers, fixez la plaque de succion (A).

- Después de eliminar del lugar de instalación aceite y demás materias extrañas, fije la placa de ventosa (A).

CAUTION

- It takes about 24 hours before sufficient adhesion of the suction plate is reached.

ATTENTION

- Il faut environ 24 heures avant que l'adhésion de la plaque de succion devienne suffisante.

PRECAUCION

- Se tardarán unas 24 horas antes de que la placa de ventosa adquiera suficiente adhesión.

- Attach the suction cup of the support arm (B) to the suction plate, and then lower the support arm lever.

- Attachez la coupe de succion du bras de soutien (B) sur la plaque de succion, puis baissez le levier du bras de soutien.

- Fije la ventosa del brazo de soporte (B) en la placa de ventosa, y después baje la palanca del brazo de soporte.

CAUTION

- To maintain suction strength, remove and reinstall the suction cup once a month.

ATTENTION

- Pour maintenir la force de la succion, retirez et réinstallez la coupe de succion une fois par mois.

PRECAUCION

- Inserte el suplemento (C) en el brazo de soporte. Presione el suplemento hasta que quede asegurado en su lugar.

- Insert the attachment (C) into the support arm. Press the attachment in until it is secured in place.

- Insérez le support de fixation (C) sur le bras de soutien. Poussez le support de fixation jusqu'à ce qu'il se fixe bien.

- Fije la ventosa del brazo de soporte (B) en la placa de ventosa, y después baje la palanca del brazo de soporte.

- Attach the unit to the attachment, adjusting the angle of the built-in GPS antenna so it is pointed skywards.

- Attachez l'appareil au support de fixation, ajustez l'angle de l'antenne GPS intégrée de façon qu'elle soit dirigée vers le ciel.

- Fije la ventosa del brazo de soporte (B) en la placa de ventosa, y después baje la palanca del brazo de soporte.

NOTE

It may take a number of minutes before the initial current location reading becomes available from the GPS.

REMARQUE

Il faut un certain nombre de minutes avant que l'emplacement actuel initial devienne disponible sur le système GPS.

NOTA

Es posible que se tarden varios minutos antes de que la lectura de la ubicación inicial actual esté disponible desde el GPS.

- Connect the provided car adapter to the unit and plug the other end of the adapter into the vehicle's cigarette lighter socket (12V/24V).

- Conectez l'adaptateur automobile fourni à l'appareil et connectez l'autre extrémité de l'adaptateur à la prise allume-cigare du véhicule (12V/24V).

- Conecte el adaptador para automóvil suministrado a la unidad e inserte el otro extremo del adaptador en la toma para encendedor de cigarrillos del vehículo (12V/24V).

- Affix the supplied protection film to the LCD screen to protect it against scratching.

- Fixez le film de protection sur l'écran LCD pour le protéger contre les rayures.

- Fije la película protectora suministrada en la pantalla LCD para protegerla contra rascaduras.

CAUTION

- The adhesive side of the protection film is prone to soiling by dirt and dust. Do not directly touch it.
- Do not create the protection film.

ATTENTION

- Le côté adhésif du film de protection peut être sali facilement avec de la poussière et des saletés. Ne le touchez pas directement.
- Ne pliez pas le film de protection.

PRECAUCION

- El lado adhesivo de la película protectora es propensa a mancharse con suciedad y polvo. No lo toque directamente.
- No arrugue la película protectora.

WARNING

Precautions during Car Adapter Use

- This unit is designed for use in a 12V/24V DC negative ground vehicle only.
- Use only the specified car adapter.
- Before plugging the car adapter into a cigarette lighter socket, inspect and clean the lighter socket. Tobacco ashes or other foreign matter inside the cigarette lighter socket can result in poor contact and create the risk of overheating the plug or may cause fire.
- Securely insert the cigarette plug as far as it will go. Incomplete insertion creates the risk of excessive overheating, fire, etc.

AVERTISSEMENT

Précautions pendant l'utilisation de l'adaptateur automobile

- Cet appareil est conçu pour être utilisé avec un véhicule 12V/24V à masse négative uniquement.
- Utilisez uniquement l'adaptateur automobile spécifié.
- Avant de brancher l'adaptateur automobile sur une prise allume-cigare, vérifiez et nettoyez la prise allume-cigare. Des cendres de tabac ou d'autres matières étrangères dans la prise allume-cigare peuvent entraîner un mauvais contact et créer un risque de surchauffe de la fiche ou peut même causer un incendie.
- Insérez solidement la fiche allume-cigare aussi loin que possible. Une insertion incomplète peut créer un risque de surchauffe, d'incendie, etc.

ADVERTENCIA

Precauciones durante la utilización del adaptador para automóvil

- Esta unidad ha sido diseñada para utilizarse solamente en vehículos de 12V/24V CC con negativo a carrocería.
- Utilice solamente el adaptador para automóvil especificado.
- Antes de insertar el adaptador para automóvil en una toma para encendedor de cigarrillos, inspeccione y limpie dicha toma. Las cenizas de tabaco u otras materias extrañas dentro de la toma para encendedor de cigarrillos podrían resultar en mal contacto y provocar el riesgo de recalentamiento de la clavija, o causar un incendio.
- Inserte con seguridad y a fondo la clavija del adaptador para automóvil. La inserción incompleta podría crear el riesgo de recalentamiento excesivo, incendio, etc.

WARNING NOTE

Always start the vehicle's engine before using the car adapter. Use of the car adapter with the engine stopped creates the risk of running down the vehicle's battery.

AVERTISSEMENT

Démarrez toujours le moteur du véhicule avant d'utiliser l'adaptateur automobile. Utiliser l'adaptateur automobile avec le moteur arrêté peut endommager la batterie du véhicule.

NOTA DE ADVERTENCIA

Arranque siempre el motor del vehículo antes de utilizar el adaptador para automóvil. La utilización del adaptador para automóvil con el motor parado creará el riesgo de agotamiento de la batería del vehículo.

1-2 Searching by Category/Recherche par catégorie/Búsqueda por categoría



- On the Navigation main menu, tap the [Points of interest] key.
- Tap the category you want.
- Tap a search method to select it.
- Type in the characters you want to search for, and then tap the [More] key.
- Tap on a point of interest to select it as the destination.
- This will display a map of the destination, along with its address and phone number. On the main menu, tapping the [Google] key will connect to the Internet to use the POI on the Google site as a destination.

- Sur le menu principal de Navigation, touchez la touche [Dest. spéc.].
- Touchez la catégorie souhaitée.
- Touchez une méthode de recherche pour la choisir.
- Tapez les caractères que vous souhaitez rechercher, puis touchez la touche [Otras].
- Touchez une destination spécifique pour la choisir comme destination.
- Cela affiche une carte de la destination ainsi que l'adresse et le numéro de téléphone. Sur le menu principal, touchez la touche [Google] connecte l'appareil à Internet pour utiliser la destination spécifique sur le site Google comme destination.

- En el menú principal Navegación, toque la tecla [Puntos de interés].
- Toque la categoría deseada.
- Toque un método de búsqueda para seleccionarlo.
- Escriba los caracteres que desea buscar, y después toque la tecla [Plus].
- Toque un punto de interés para seleccionarlo como destino.
- Esto hará que se visualice un mapa del destino, junto con su dirección y número de teléfono. En el menú principal, al tocar la tecla [Google] se conectará a Internet para utilizar el punto de interés como lugar de destino.

2 Using Route Guide/Utilisation du Guide routier/Utilización de la Guía de rutas



After you find the destination you want, you can use this procedure to determine the route to a destination.

Après avoir trouvé la destination souhaitée, vous pouvez utiliser cette procédure pour déterminer la route jusqu'à la destination.

Después de haber encontrado el destino deseado, podrá utilizar este procedimiento para determinar a un destino.

- On the map screen of the destination you have searched for, tap the [Route options] key. This displays a route options screen.
- Tap the screen to configure the various options for determining the route, and then tap the key to return to the screen in step 1.
- Tap the [Route to here] key. The route will be determined in accordance with the option settings you configure.
- The unit will provide guidance as the vehicle travels along the route. Route guidance will end automatically when the destination is reached.

- Sur l'écran de la carte de la destination que vous avez cherchée, touchez la touche [Options de route]. Cela affiche l'écran des options de route.
- Touchez l'écran pour configurer les diverses options pour déterminer la route, puis touchez la touche pour retourner à l'écran de l'étape 1.
- Touchez la touche [Entrer en tant que destination]. La route est déterminée en fonction des réglages des options que vous avez réalisées.
- L'appareil fournit un guidage au fur et à mesure que le véhicule avance sur la route. Le guidage routier se termine automatiquement quand la destination est atteinte.

- En la pantalla del mapa del destino que haya buscado, toque la tecla [Opciones de ruta]. Esto hará que se visualice una pantalla de opciones de ruta.
- Toque la pantalla para configurar las diversas opciones para determinar la ruta, y después toque la tecla para regresar a la pantalla del paso 1.
- Toque la tecla [Fijar como destino]. La ruta se determinará de acuerdo con los ajustes de las opciones que haya configurado.
- La unidad ofrecerá una guía a medida que el vehículo vaya avanzando por la ruta. La guía de ruta finalizará automáticamente cuando se alcance el destino.